

DODATEK Č. 2
ke smlouvě o dílo na provedení územní studie lokality Sadová,
č. 4120052604

Smluvní strany:

Statutární město Brno

Sídlem: Dominikánské náměstí 196/1, 602 00 Brno

IČO: 44992785

DIČ: CZ 44992785

Zastoupené: JUDr. Markétou Vaňkovou, primátorkou města Brna

Ve věcech smluvních je oprávněna jednat: Ing. arch. Pavla Pannová, vedoucí Odboru územního plánování a rozvoje MMB

číslo dodatku: 4120052604/2

(dále jen "**Objednatel**") na jedné straně

a

MOBA studio s.r.o.

Sídlem: Turkmenská 1420/2, 101 00 Praha 10 - Vršovice

IČO: 61459712

DIČ: CZ 61459712

Zastoupená: Ing. arch. Igorem Kovačevičem, Ph.D., jednatelem

Ve věcech technických oprávněn jednat: Ing. arch. Igor Kovačevič, Ph.D., jednatel

Společnost zapsána v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, sp.zn. C 28202

(dále jen "**Zhotovitel**") na straně druhé.

Výše uvedené smluvní strany se dohodly na následujícím znění dodatku č. 2 Smlouvy o dílo ze dne 8. 6. 2020, uzavřené mezi Objednatelem a Zhotovitelem, uveřejněné v registru smluv dne 17. 6. 2020 (dále též jen „**Smlouva**“), a to v souladu s odst. 13.3. Smlouvy, ve znění dodatku č. 1, ze dne 17. 7. 2020 č. 4120052604/1:

I.

Předmět dodatku

1. Předmětem tohoto dodatku je úprava práv a povinností smluvních stran při zpracování osobních údajů, zejména s ohledem na zajištění odpovídající úrovně jejich zabezpečení a na jejich ochranu vyplývající smluvním stranám z nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů) a zákona č. 110/2019 Sb., o zpracování osobních údajů, ve znění pozdějších předpisů.

2. Do článku č. 10 Smlouvy „*Další ujednání o smluvních pokutách a jiných sankcích*“ se nově vkládá následující odstavec:
- 10.3 V případě, že Zhotovitel poruší některou ze svých povinností vyplývajících z práva ochrany osobních údajů dle odst. 12.6 až 12.12 této smlouvy, je Objednatel oprávněn účtovat Zhotoviteli a Zhotovitel je povinen uhradit smluvní pokutu ve výši 25 000 Kč za každé jednotlivé porušení.
3. Do článku č. 12 Smlouvy „*Ostatní ujednání*“ se nově vkládají následující odstavce:
- 12.6. Smluvní strany prohlašují, že Objednatel je správcem a Zhotovitel je zpracovatelem osobních údajů dle čl. 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů) (dále jen „**GDPR**“), přičemž obě smluvní strany jsou si vědomy svých právních povinností vyplývajících z GDPR i ze zákona č. 110/2019 Sb., o zpracování osobních údajů, ve znění pozdějších předpisů, a zavazují se zpracovávat osobní údaje v souladu s těmito povinnostmi, zejména dle čl. 28 GDPR.
- 12.7. Objednatel předává Zhotoviteli osobní údaje navrhovatelů (podatelů připomínek a námitek, žadatelů o změnu) za účelem zhotovení díla a poskytování dalších dílčích plnění dle článku č. 2 této smlouvy, zahrnující následující kategorie osobních údajů fyzických osob: jméno a příjmení, datum narození, IČO, DIČ, bydliště, adresa pro doručování, telefonní číslo, e-mailová adresa, podpis a další kategorie (dle uvedení subjektu údajů).
- 12.8. Zhotovitel zpracovává osobní údaje dle této smlouvy pouze po dobu nezbytně nutnou ke zhotovení díla. Zhotovitel osobní údaje není oprávněn předávat do třetích zemí mimo Evropskou unii. Po skončení platnosti této smlouvy je Zhotovitel povinen předat (vrátit) veškeré zpracovávané osobní údaje zpět Objednateli dle odst. 12.5 této smlouvy, a je povinen vymazat veškeré předané/zpracovávané osobní údaje a jejich kopie, vyjma těch, které má povinnost dále zpracovávat dle platné a účinné právní úpravy (například zpracování pro účely archivace ve veřejném zájmu, pro účely historického výzkumu či pro statistické účely).
- 12.9. Osoba oprávněná jednat ve věci ochrany osobních údajů je za Objednatele vedoucí Odboru územního plánování a rozvoje MMB, skrze e-mail uvedený na oficiálních stránkách Objednatele a za Zhotovitele Ing. arch. Igor Kovačević, e-mail: [REDACTED]. Smluvní strany jsou povinny spolu komunikovat a oznamovat si skutečnosti významné dle tohoto článku přes výše uvedené emailové adresy. Zhotovitel je povinen oprávněnou osobu informovat zejména o vyřizování žádostí subjektů údajů dle odst. 12.11., o plnění pokynů, které mu takto Objednatel uložil a případně také o protiprávnosti pokynu Objednatele, pokud by byl v rozporu s GDPR, nebo jiným účinným předpisem upravujícím ochranu osobních údajů.

- 12.10. Zhotovitel je povinen zachovávat mlčenlivost o zpracovávaných osobních údajích. Tento závazek se sjednává na dobu neurčitou, přičemž ani ukončení účinnosti smlouvy nemá na trvání závazku vliv. Zhotovitel zajistí, aby jeho zaměstnanci i další osoby (podzhotovitelé) podílející se na zpracování byli v souladu s účinnými právními předpisy poučeni o povinnosti mlčenlivosti a o možných následcích pro případ porušení této povinnosti dle odst. 10.3 této Smlouvy. S výjimkou podzhotovitelů Objednateli známých již před účinností dodatku č. 2 Smlouvy, je Zhotovitel nadále oprávněn předat zpracovávané osobní údaje dalším osobám výhradně na základě písemného souhlasu Objednatele, přičemž je Zhotovitel povinen zajistit obdobnou úroveň ochrany osobních údajů těmito osobami, jako stanoví tato smlouva.
- 12.11. Zhotovitel je povinen respektovat práva subjektů údajů a poskytovat Objednateli požadovanou součinnost při splnění povinností Objednatele reagovat na žádosti subjektu údajů ve smyslu čl. 12 až 23 GDPR (např. plnit informační povinnost na svých webových stránkách, reagovat na žádosti o přístup ke zpracovávaným osobním údajům, žádosti o opravu nesprávně zpracovávaných osobních údajů, žádosti o výmaz osobních údajů, žádosti o omezení zpracování osobních údajů), stejně jako při jednání s Úřadem pro ochranu osobních údajů nebo s jinými orgány veřejné správy. K zajištění plnění této povinnosti je Zhotovitel povinen aplikovat vhodná organizační a technická opatření, kdykoliv si to Objednatel vyžádá, a to nejpozději do 5 pracovních dnů od žádosti nebo do termínu stanoveného Objednatelem. O plnění povinností Zhotovitele a o vyřízení žádosti subjektu údajů je Zhotovitel povinen Objednatele informovat nejpozději do 5 pracovních dnů od vyřízení žádosti subjektu údajů, přičemž Objednatel je oprávněn plnění všech povinností Zhotovitele dle tohoto článku č. 12 ověřit pomocí kontroly či auditu.
- 12.12. Zhotovitel je povinen zajišťovat náležité zabezpečení zpracovávaných osobních údajů a poskytovat Objednateli nezbytnou součinnost k plnění jeho povinnosti ohlašování případů porušení zabezpečení osobních údajů ve smyslu čl. 33 GDPR a oznamování případů porušení zabezpečení osobních údajů subjektům údajů ve smyslu čl. 34 GDPR. Zhotovitel je za tímto účelem zejména povinen oznámit Objednateli bezodkladně, nejpozději však do 24 hodin od okamžiku zjištění, porušení zabezpečení zpracovávaných osobních údajů včetně známého počtu dotčených subjektů údajů, dotčených záznamů a pravděpodobných důsledků.

II.

Závěrečná ujednání

1. Všechna ostatní ujednání Smlouvy zůstávají nadále v platnosti beze změny.
2. Smluvní strany prohlašují, že změna Smlouvy je realizována souladně se Smlouvou, jelikož tato dílčí úprava naplňuje požadavky zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů, jelikož se nejedná o podstatnou změnu závazku.
3. Tento dodatek se vyhotovuje ve čtyřech stejnopisech, přičemž dva stejnopisy obdrží Objednatel a dva stejnopisy obdrží Zhotovitel.
4. Smluvní strany berou na vědomí, že tento dodatek podléhá uveřejnění dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů (dále jen „**Zákon o registru smluv**“). Smluvní strany výslovně souhlasí s tím, že tento dodatek, včetně metadat, bude zveřejněn v registru smluv. Smluvní strany se dohodly, že tento dodatek k uveřejnění zašle do registru smluv Objednatel.

5. Tento dodatek nabývá platnosti dnem jeho podpisu oprávněnými zástupci smluvních stran a účinnosti dnem uveřejnění v registru smluv dle Zákona o registru smluv.
6. Objednatel je při nakládání s veřejnými prostředky povinen dodržovat ustanovení zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů (zejména § 9 odstavce 2 tohoto zákona) jako povinný subjekt dle tohoto zákona. Smluvní strany se dohodly, že Objednatel je oprávněn bez dalšího zveřejnit obsah celého tohoto dodatku. Smluvní strany výslovně uvádí, že tento dodatek neobsahuje žádné jejich obchodní tajemství, ani jiné informace, které by nemohly být zveřejněny či poskytnuty dle zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů. Za shora uvedená ujednání či postup dle těchto ujednání si nebudou smluvní strany nic platit ani jinak nahrazovat či poskytovat. Tato ujednání zůstávají zachována i v případě zániku tohoto dodatku či Smlouvy jako celku, či v případě jejich neplatnosti, neboť podle vůle smluvních stran mají zůstat platnými a účinnými bez ohledu na dodatek, resp. Smlouvu samotnou.
7. Smluvní strany po řádném přečtení tohoto dodatku shodně prohlašují, že písemné vyhotovení tohoto dodatku se shoduje se souhlasnými, svobodnými a vážnými projevy jejich skutečné vůle a že se o obsahu tohoto dodatku dohodly tak, aby mezi nimi nedošlo k rozporům. Dále prohlašují, že tímto dodatkem nebyl založen hrubý nepoměr mezi právy a povinnostmi smluvních stran. Na důkaz toho tento dodatek podepisují.

Doložka:

Tento dodatek č. 2 Smlouvy byl schválen Radou města Brna na schůzi č. R8/132, dne 17. 2. 2021.

Datum:

Datum:

Podpis: _____
Jméno: Ing. arch. Pavla Pannová
na základě pověření RMB
Funkce: vedoucí Odboru územního
plánování a rozvoje MMB

za Objednatele

Podpis: _____
Jméno: Ing. arch. Igor
Kovačević, Ph.D.
Funkce: jednatel

za Zhotovitele